

GACETILLA DE PRENSA



LOS OLVIDADOS DE BELGRADO

Por Hugo Aymar



© Hugo Aymar / Haytham Pictures

**DEL LUNES 13 DE MAYO AL SÁBADO 13 DE
JULIO DE 2019**

ALIANZA FRANCESA DE BUENOS AIRES

AV. CORDOBA 946

GALERÍA, 1ER PISO

ENTRADA LIBRE Y GRATUITA

La Alianza Francesa de Buenos Aires, atenta a los desafíos del mundo contemporáneo, les propone descubrir el trabajo fotográfico de Hugo Aymar a través de uno de sus reportajes sobre la situación de personas migrantes que han tomado la decisión de salir de sus hogares y buscar refugio en otro país.

En el marco de la condecoración por los premios Pulitzer al trabajo periodístico de la agencia Reuters por su narración visual de la situación de los migrantes viajando de Sudamérica a Estados Unidos, nos parece pertinente y actual presentar la serie "Los olvidados de Belgrado".

La migración es una constante en la historia de la humanidad, un fenómeno complejo que llama a ser analizado a largo plazo tomando en cuenta distintas variables. Las historias migratorias, interacciones entre decisión personal y coacción social, están hechas de experiencias individuales y colectivas.

El ojo de Hugo es comprometido y humanista, su fuerza reside en la capacidad de transportarnos y diluirnos en otros espacios hasta confundirnos con el sujeto. Sus imágenes siguen una línea documental sin carecer de una profunda dimensión poética.

Hugo Aymar coloca al ser humano en el corazón de su trabajo y se basa en la voluntad constante de ser testigo de una cultura, de una transformación social, económica, política o simplemente de una era.

La muestra se plantea también como la ocasión de volver a cuestionar la profesión de fotoperiodista y la imagen como medio de información. Entendiendo que el sistema democrático remite a ciudadanos informados por medios de calidad, nos invita a cuestionar el tratamiento de la imagen y la deontología de los medios en una época de grandes avances tecnológicos. Se trata de preguntas que intentaremos analizar a través de varios encuentros paralelos a la muestra.

LOS OLVIDADOS DE BELGRADO - SERBIA/2017 4

HUGO AYMAR..... 5

Biografía 5

Premios Y Muestras..... 5

ACTIVIDADES PARALELAS A LA MUESTRA 7

Mayo..... 7

 Lunes 13 de mayo, 20 hs – Obra de teatro: *El refugio de los invisibles* de Catalina Briski.....7

 Sábado 18 de mayo, 10.30 hs – Café cultural de Sophie Spandonis: Fotografiar a los migrantes.....7

Junio..... 8

 Miércoles 5 y Miércoles 12 de junio, 19 hs – Seminario “La Imagen como medio de información” por Gabriela B. Hernández, Titular de Cátedra de Fotoperiodismo en la UNLP8

 Sábado 8 de junio, 10.30 hs – Café cultural de Sophie Spandonis: Cuando los artistas contemporáneos se apoderan de la cuestión de la migración.....10

 Miércoles 12 de junio a las 18.30 hs – Conferencia “El Programa Siria en Argentina: Experiencias y testimonios de sus protagonistas”, a cargo del Gobierno argentino, la OIM y el ACNUR.....10

 Sábado 29 de junio, 10.30 hs – Café cultural de Sophie Spandonis: El idioma francés como tierra acogedora: elegir escribir en francés.12

LOS OLVIDADOS DE BELGRADO - SERBIA/2017

Durante varios meses, cientos de jóvenes afganos y pakistaníes se han refugiado en depósitos abandonados en la Estación Central de Belgrado (Serbia).

Instalados en el corazón de Belgrado, quedaron olvidados y casi invisibles a los ojos de Europa. A medida que las temperaturas descienden por debajo de -10 grados celsius, intentan sobrevivir en condiciones sanitarias deplorables. Sin baños, con un sólo punto de agua y dormitorios ahumados por los fuegos de leña, única fuente de calor. Aunque se hayan instalados extractores de humo en los depósitos, la atmósfera sigue siendo irrespirable y algunos prefieren dormir en el frío, lejos de los fuegos.

Cada día, a las 13hs, cientos de refugiados, hacen cola para comer una comida caliente bajo la mirada de un pequeño equipo de oficiales de la policía. Voluntarios de toda Europa distribuyen cerca de 1.000 almuerzos por día.

El 24 de enero, todos decidieron rechazar la comida para alertar a la opinión pública de sus condiciones de vida y expresar su disconformidad con el cierre de las fronteras. La huelga continúa sin éxito por el momento. "La situación acá es desesperante" dice un voluntario Serbio. "Pienso que tiene que haber una muerte para que actúen."



© Hugo Aymar / Haytham Pictures

HUGO AYMAR

BIOGRAFÍA

Hugo Aymar (1988) es un fotoperiodista y fotógrafo documentalista francés que vive en París. Integró el Institut d' Etudes Politiques (IEP) de Grenoble en 2008, luego se graduó de una licenciatura de Historia en 2011. Continuó su formación de fotoperiodista de la EMI-CFD a partir del 2012.

En 2014, fue premiado del concurso « 30 under 30 », organizado por Magnum Photos y que reconoce a los fotógrafos emergentes. Hugo Aymar ganó también un "Remarkable Artwork Award" en los Siena International Photo Awards de 2016 por su trabajo sobre la crisis de los refugiados. Este trabajo fue expuesto el mismo año en el festival Kolga Tbilissi. En 2017, Hugo Aymar fue seleccionado para participar en un workshop organizado por Nikon y la prestigiosa agencia Noor en París, supervisado por Bénédicte Kurzen, Pep Bonnet et Robin Hammond. El mismo año, expuso su trabajo sobre la crisis de los refugiados en la Maison de la Photographie de Lille y fue nominado para los PhotogrVphy Grant en la categoría Photo journalisme. Recibió el 1º premio del Miami Street Photography Festival por su trabajo documental sobre el distrito 19 de París.

Ya sea la crisis de los refugiados o el asunto del distrito 19 de París, sus trabajos personales se inscriben en una fotografía de tendencia documental, que les concede tiempo a los temas tratados.

Hugo Aymar es representado desde 2013 por la agencia Haytham Pictures y distribuido por la agencia Réa.

Publica imágenes y reportajes en *Le Monde, Libération, l'Humanité, La Croix, Le Figaro, Le Point, L'Obs, L'Express, Pèlerin, Grazia, Times, New Yorker, Der Spiegel, De Standaard Weekblad, Vice.*

PREMIOS Y MUESTRAS

2018:

Muestra en el festival Barrobjectif - "Paris 19"

2017:

1º premio del Miami Street Photography Festival - "Paris 19"

Nominado para las PhotogrVphy Grant categoría Fotoperiodismo - "Aux Portes de l'Europe"

Zenith Photo Award, 3º lugar, "Paris 19"

Muestra en La Maison de La Photographie de Lille – "Aux Portes de l'Europe"

Seleccionado para el workshop de Nikon-Noor en Paris, con Bénédicte Kurzen, Pep Bonnet et Robin Hammond.

Mención especial, premio fotografico Lens'Art - "Aux portes de l'Europe"

2016:

Pre-seleccionado para el KolgaTbilissiAwards 2016

"Réfugiés : Aux Portes de l'Europe" Muestra durante el festival le Kolga Tbilissi 2016

"Réfugiés : Aux Portes de l'Europe"

2014:

Finalista de la Beca del Talento, categoría reportaje

"Une Cité dans Paris" Laureado del concurso " 30 under 30 " que recompensa los fotógrafos de documentales emergentes, organizado por Magnum Photos
"Une Cité dans Paris"

2013:

Premio del publico del Grand Prix du Photoreportage Etudiant *Paris Match* -
"Notre-Dame-des-Landes : Zadistes"

ACTIVIDADES PARALELAS A LA MUESTRA

MAYO

Lunes 13 de mayo, 20 hs – Obra de teatro: El refugio de los invisibles de Catalina Briski

Entrada libre y gratuito, Auditorio – 1º piso

¿Cuál es el tiempo de los que viven esperando? Refugiados pero no salvados, marcados pero no heridos, llevan en el cuerpo la danza del olvido, para una vez más volver a viajar. Invisibles a los ojos de los que no quieren ver, guardan en sus bolsillos su identidad de exiliados.

El refugio de los invisibles es una obra de danza-teatro que aborda desde lo poético, lo siniestro y lo absurdo la temática de los refugiados en el mundo. El gesto, el movimiento y la música son los protagonistas de esa cotidianidad que se espía. ¿Cómo se vive en un refugio? ¿Hay libertad? ¿Hay vida?

Idea: Catalina Briski

Actúan: Manuel Fanego, María Kuhmichel , Mariela Bonilla y Ramiro Cortez

Escenografía: Estefanía Bonessa

Producción: Casandra Velázquez

Dirección: Catalina Briski

Composición: Tomas Melillo

Fotografía: Federico Perez Gelardi

Sábado 18 de mayo, 10.30 hs – Café cultural de Sophie Spandonis: Fotografiar a los migrantes

“Migración”: Desplazamiento de personas de un lugar a otro / “Migrante”: persona en estado de migración.

Estas definiciones simples relatan sin embargo realidades muy diversas y una infinidad de experiencias a la vez individuales y colectivas.

¿Cómo dar cuenta a través del objetivo de la cámara de este fenómeno que, aunque no sea nuevo, sigue siendo uno de los desafíos mayores del mundo contemporáneo? ¿Qué enseñar? ¿A quién? ¿Por qué? ¿Para cuál público? ¿Cuál es la responsabilidad del fotógrafo hacia su sujeto?

A partir de la muestra de “Refugiados” de Hugo Aymar que veremos juntos, les propongo pensar estas preguntas, examinando juntos el trabajo actual de varios fotógrafos o fotoperiodistas.

Horarios: 10.30hs-12hs

Espacio: Biblioteca, 2º piso

Precio: \$450ars la clase – Con café y medialuna

Aclaración: Este encuentro tendrá también lugar el jueves 30 de mayo de las 18.30hs a las 20hs en el centro Palermo

Inscripción previa: afcultura2@alianzafrancesa.org.ar

Idioma: Francés

Públicos: Adultos

JUNIO

Miércoles 5 y Miércoles 12 de junio, 19 hs – Seminario “La Imagen como medio de información” por Gabriela B. Hernández, Titular de Cátedra de Fotoperiodismo en la UNLP

Se tratará al Fotoperiodismo como una actividad artística e informativa, de crónica social y de memoria histórica colectiva. Se trata de una nueva forma de periodismo, que utiliza imágenes para narrar historias como así también para dar a conocer noticias. De cara a la comunicación social, uso y difusión de la imagen como herramienta para la denuncia, la protesta y la investigación de contenidos políticos y socio culturales en distintos tipos de Medios desde la historia hacia la actualidad.

Será un espacio de reflexión, debate, y conclusión, donde se tratará el contenido acerca del uso de la imagen fotográfica periodística en la representación de los problemas socioculturales, la transmisión de conocimientos y el retrato de la realidad. Comprender el mensaje a través de la imagen y su manifestación. La fotografía de Prensa como compromiso, ética y su utilización en medios gráficos impresos y digitales. Valoración de la información y Fidelidad.

Contenidos

Algunos de los temas a desarrollar serán: El surgimiento de la fotografía. Reseña histórica como herramienta periodística. Concepto de edición en fotografía. La foto como documento. La foto como canal de expresión artística. Proyección de diversos materiales. El rol de los avances tecnológicos con eje en la producción fotográfica.

Se analizará la relación de los medios de comunicación y la formación de lecturas ideológicas tanto en el impacto de la imagen y su relación con el Título, Epígrafe y Nota. Tapas, secciones, diferentes formatos vinculados a notas periodísticas. Relaciones entre el texto visual y el texto escrito, -Roland Barthes- “la fotografía periodística es un mensaje”, constituido por un emisor, transmisor y receptor donde se distinguen el mensaje denotado, que es absolutamente analógico, y el mensaje connotado.

Reflexionar sobre el lugar de la fotografía en el Acontecimiento, noticia y discurso periodístico e investigación. La presentación del producto final en comunicación.

Objetivos

El objetivo principal será determinar un análisis comprometido, creativo y motivado a la hora de enfrentarse con esta importante rama de la fotografía, vinculada con el derecho a la información, la transmisión de conocimientos y la libertad de expresión ya sea desde el lado emisor ó receptor. Promover la fotografía desde una perspectiva comunicacional, en la producción de materiales culturales e información con gran compromiso.

Destinatarios

Destinado a todas aquellas personas con conocimientos básicos en fotografía, estudiantes universitarios vinculados a la rama de la Comunicación Social, los interesados en incursionar en el fotoperiodismo y público en general.

Gabriela B. Hernandez

Gabriela B. Hernández, es Profesora Titular de Cátedra del Seminario Interdisciplinario de Fotoperiodismo en la Facultad de Periodismo y Comunicación Social de La Plata perteneciente a la UNLP. Ha sido Jurado a nivel nacional de Concursos Fotográficos. Además ha expuesto innumerable cantidad de Muestras Fotográficas Personales como Colectivas y ha sido finalista de concursos fotográficos. Gabriela es miembro del ARGRA, Asociación de Reporteros Gráficos de la República Argentina y fotógrafa de algunos Medios Gráficos, como por mencionar alguno es del satff permanente de Revista La Pulseada. Además, de la Idea, Conducción y Producción del Programa Radial dedicado a la Fotografía llamado "FOTO AL AIRE", único programa radial de la región que hace referencia en su totalidad a esta temática, entre varios proyectos más a los que está vinculada.

Dedicada a rescatar imágenes en torno a la lucha y los procesos sociales, Gabriela B. Hernández ha trabajado -luego de su arribo desde Trelew, Chubut y habiendo pasado por la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la UNLP- en colaboración con diferentes organizaciones de DDHH, de Niñez y Feministas, los cuales dan el marco de compromiso y dedicación de su trabajo.

Horarios: 19hs-20.30hs

Espacio: Biblioteca

Precio: \$450ars el ciclo entero

Inscripción previa: afcultura2@alianzafrancesa.org.ar

Idioma: Español

Públicos: Adultos

Sábado 8 de junio, 10.30 hs – Café cultural de Sophie Spandonis: Cuando los artistas contemporáneos se apoderan de la cuestión de la migración.

El segundo tema de nuestra reflexión sobre las representaciones de la migración (en paralelo de la muestra "Refugiados" de Hugo Aymar) se enfocará sobre el trabajo de artistas visuales. ¿Cómo, a través de sus instalaciones, esculturas o videos, tratan de este tema, a menudo inspirados de su experiencia personal? Si bien el enfoque del fotoperiodista tiene una función documental o testimonial (lo que no excluye una dimensión estética), el enfoque de los artistas visuales obedece a otras lógicas sobre las cuales pensaremos juntos.

PD: Pueden asistir a un café cultural sin asistir al precedente, del cual este será complementario pero también independiente.

Horarios: 10.30hs-12hs

Espacio: Biblioteca

Precio: \$450ars la clase – Con café y medialuna

Inscripción previa: afcultura2@alianzafrancesa.org.ar

Idioma: Francés

Públicos: Adultos

Miércoles 12 de junio a las 18.30 hs – Conferencia "El Programa Siria en Argentina: Experiencias y testimonios de sus protagonistas", a cargo del Gobierno argentino, la OIM y el ACNUR

Les proponemos esta conferencia en colaboración con el Gobierno argentino, la Organización Internacional para las Migraciones (OIM), y el Alto Comisionado de la Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR).

Desde el 2014, la República Argentina implementa el "Programa Especial de Visado Humanitario para Extranjeros afectados por el conflicto de la República Árabe de Siria", llamado Programa Siria, cuyo objetivo es, mediante la tramitación de visados por razones humanitarias, facilitar el ingreso al país de las personas que huyen del conflicto en Siria, permitiéndoles construir su proyecto de vida en Argentina o establecerse temporalmente hasta la finalización del conflicto. Basado en un esquema de Patrocinio Comunitario, las personas que arriban al país bajo este Programa cuentan con el apoyo de una persona "llamante" o de una organización

“requirente” que se compromete a acogerlas y acompañarlas en el proceso de integración por los primeros doce meses.

Más información: www.argentina.gob.ar/programa-siria

¡Ayúdanos a difundir el mensaje! #ProgramaSiria

Los presentadores

Martín Lettieri – Oficial asociado de Reasentamiento, Oficina Regional para el Sur de América Latina del ACNUR

Abogado (UBA). Ha realizado diversos estudios de posgrado sobre derechos humanos, protección de refugiados y migración. Se ha desempeñado como docente de Derecho Internacional de Refugiados y Derecho Internacional Público en diversas universidades y colaborado en publicaciones sobre dichas temáticas.

Mercedes López – Coordinadora de Proyecto, OIM Argentina.

Los miembros del conversatorio

Yara Abdulah – Beneficiaria del Programa Siria en CABA

Susana Gutiérrez Barón – Llamante del Programa Siria

Luciana Litterio – Asesora de la Dirección de Asuntos Internacionales de la Dirección Nacional de Migraciones (DNM)

Bárbara Roces Fernández – Agregada de Proyectos de la Delegación de la Unión Europea en Argentina

Florencia Tirelli – Miembro de la Dirección Nacional de Pluralismo e Interculturalidad, Secretaría de DDHH y Pluralismo de la Nación

Daniela Chávez – Directora General de Cultos del Ministerio de Gobierno de la Provincia de Salta

Sábado 29 de junio, 10.30 hs – Café cultural de Sophie Spandonis: El idioma francés como tierra acogedora: elegir escribir en francés.

En el marco del tercero y último Café cultural dedicado a la cuestión de la migración, nos interesaremos en lxs escritorxs de origen extranjero que escogieron escribir en francés.

¿Qué significa este cambio de idioma? ¿Liberación? ¿Distancia? ¿Frustración? ¿Conflicto? ¿Renovación? ¿Pauperización beneficiosa? ¿Cómo lo viven ellxs-mismxs? ¿Cómo lo percibe el público? ¿Cómo permite la evolución de la lengua francesa?

Juntos, escucharemos a varios escritores que escogieron la lengua francesa como tierra acogedora.

PD: Pueden asistir a un café cultural sin asistir al precedente, del cual este será complementario pero también independiente.

Horarios: 10.30hs-12hs

Espacio: Biblioteca

Precio: \$450ars la clase – Con café y medialuna

Inscripción previa: afcultura2@alianzafrancesa.org.ar

Idioma: Francés

Públicos: Adultos



Por cualquier consulta, pedido de notas o acreditaciones no dudes en contactarnos.

Responsable de Comunicación y Prensa: Josefina Mazzoleni – 4322-0068/ int: 501

Horario de atención: de lunes a viernes de 10hs a 18hs.

prensa@alianzafrancesa.org.ar / www.alianzafrancesa.org.ar



AlianzaFBsA



AlianzaFrancesaBsAs



AlianzaFrancesaBsA